

*Casanova*

**stella**  
1882

Progetto Originale: **Maurizio Duranti**  
Patent pending n°NO. 2010 0 000003 (12/02/2010)

Ingegnerizzazione & sviluppo progetto: Ufficio Tecnico Stella  
Coordinamento grafico: S. Marchetti

Foto: **Yoshie Nishikawa**  
[www.yoshienishikawa.com](http://www.yoshienishikawa.com)

Impaginazione e stampa: **2esse Pubblicità**  
[www.2esse.it](http://www.2esse.it)  
(finito di stampare: aprile 2010)

Una serie di rubinetterie ispirata decisamente al mondo neoclassico.

Superfici cannellate di libera ispirazioni a lesene classiche e ad una sobrietà stilistica antitetica al barocco.

Si tratta di una serie di oggetti che hanno la funzione di essere rubinetti, ma che potrebbero essere qualunque cosa purché legata all'eleganza di un mondo raffinato e sofisticato che ci rimanda alla Venezia di Casanova, o meglio, al mondo di Casanova.

Eleganza, seduzione, desiderio sono parole che si adattano a queste forme aristocratiche che fanno pensare ad ambienti ricchi, colti e preziosi, dove la classe è patrimonio di pochi. Si tratta di forme senza tempo che nulla hanno a che fare con l'effimero e il modaiolo, bensì perfetti per un quotidiano colto.

*A series of taps that drew deeply on neoclassical world.*

*Veined surfaces, based on classical pilasters and a sober style antithetical to baroque.*

*This is a series of objects that are meant to be faucets, but could be anything linked to the elegance of a refined and sophisticated world that reminds us of the Venice of Casanova, or rather the world of Casanova.*

*Elegance, seduction, desire are words that fit to these forms, and remind aristocratic environments, rich and sophisticated, where class is the patrimony of a few.*

*This timeless forms have nothing to do with the ephemeral of fashion, but are perfect for cultured daily approach.*

*Une série de robinetterie clairement influencée par le néo-classicisme.*

*Sa surface cannelée est librement inspirée des colonnes grecques, et son style sobre est exactement l'antithèse du baroque. La fonction première de cet objet, est d'être un robinet, mais il pourrait tout à fait trouver sa place pour d'autres usages dans un monde raffiné et sophistiqué comme pouvait l'être celui du Venise de Casanova ou plus largement celui du Monde de Casanova. Élégance, séduction, désir sont les mots qui correspondent le mieux à ces formes aristocratiques, qui font penser aux ambiances riches, cultivées et précieuses, ou la classe n'est que le privilège de quelques uns. Ses formes intemporelles n'ont rien à voir avec la mode ou l'éphémère, mais elles soulignent bien au contraire, l'existence d'une culture au quotidien.*

Maurizio Duranti







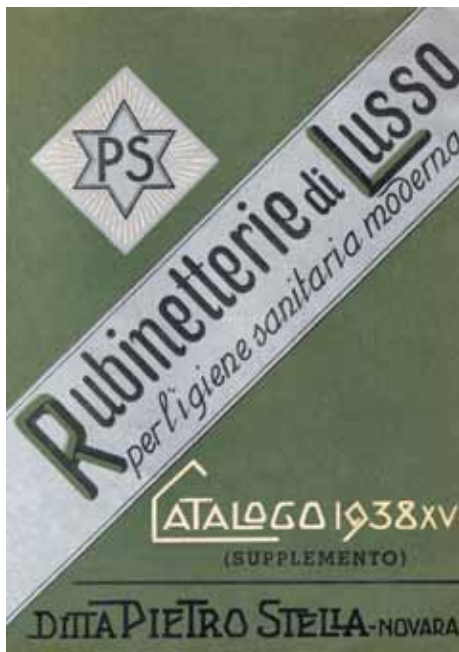


**stella**  
1882



# Rubinetterie Stella

dal 1882, un'icona del lusso made in Italy.



1882: ne è passata di acqua da quando Pietro Stella decise di occuparsi di rubinetti, fondando sul Lago d'Orta quella che è la più antica rubinetteria del mondo.

Una storia e un prestigio costruiti con la massima qualità e cura artigianale, in ogni prodotto, in ogni componente. Mai riposare sugli allori, puntare al meglio innovando sempre: così Stella diventa, già agli inizi del '900, un'icona del lusso "Made in Italy".

E lo è ancora oggi.

*Stella: an icon of Made in Italy luxury since 1882.*

*1882: a lot of water has passed under the bridge since Pietro Stella decided to devote himself to tap making and founded the world's oldest tap manufacturers on Lake Orta.*

*The company built up its reputation and prestige by guaranteeing supreme quality and craftsman's zeal in every product and in every component.*

*Never resting on its laurels, always aiming for improvement and innovating at all times: thus did Stella become, right from the beginning of the 1900s, an icon of "Made in Italy" luxury.*

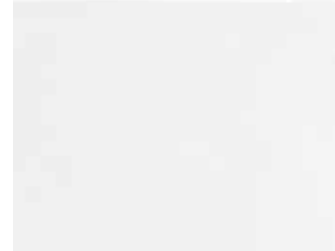
*As it still is today.*

*Stella: depuis 1882, une icône du luxe Made in Italy.*

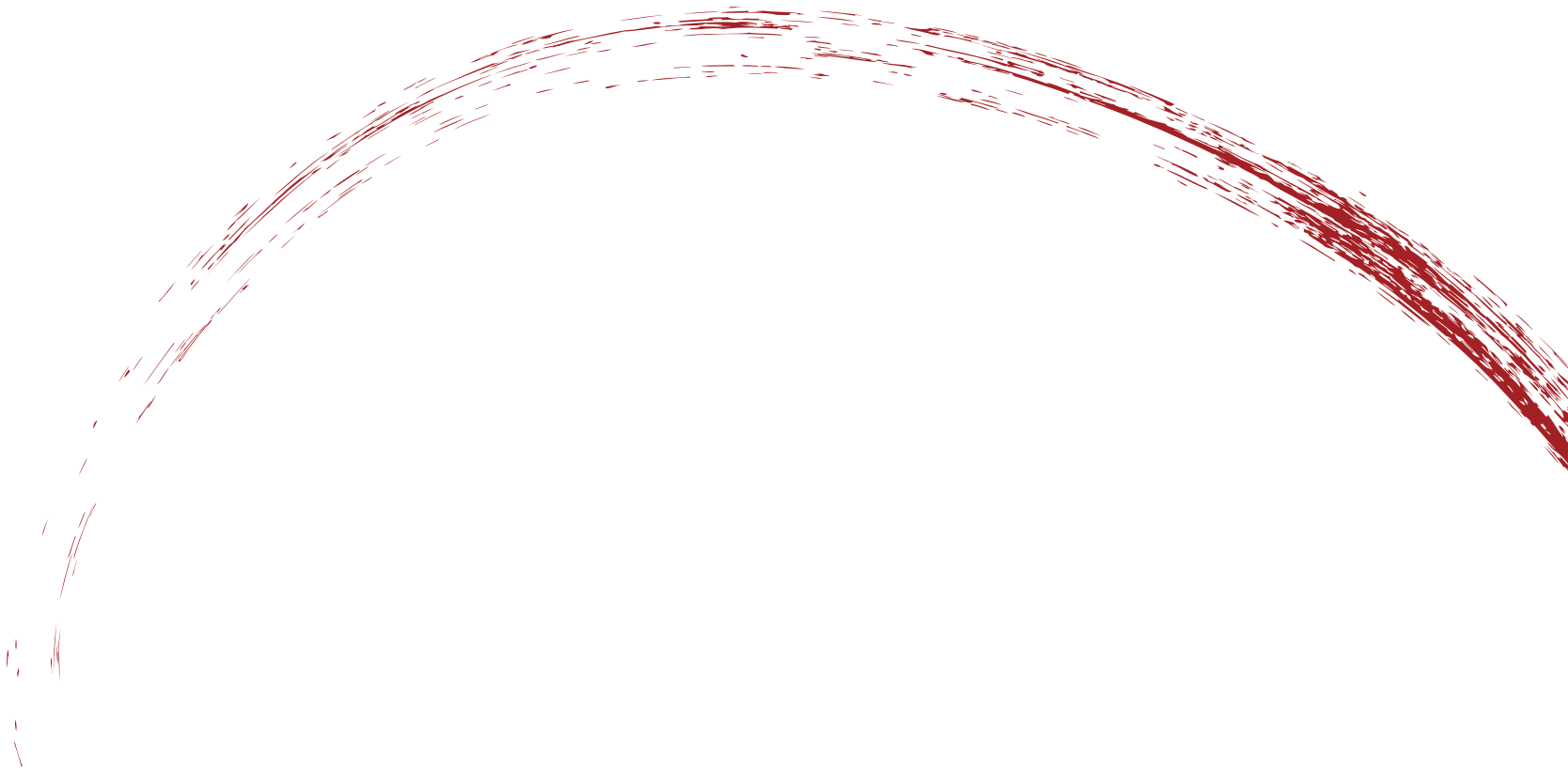
*1882: Il est passé de l'eau sous les ponts depuis que Pietro Stella décide de s'occuper de robinetterie, et de fonder sur le lac d'Orta, celle qui est désormais la plus ancienne robinetterie du monde.*

*Une histoire et un prestige s'appuyant sur la qualité et sur le soin artisanal apporté à chaque produit, à chaque composant, sans jamais se reposer sur ses lauriers, et en misant toujours sur le meilleur de l'innovation. C'est ainsi que Stella devint, dès le début du XXème siècle une icône du luxe, made in Italy.*

*Et qu'elle l'est encore aujourd'hui.*










*Casanova*

Design Maurizio Duranti



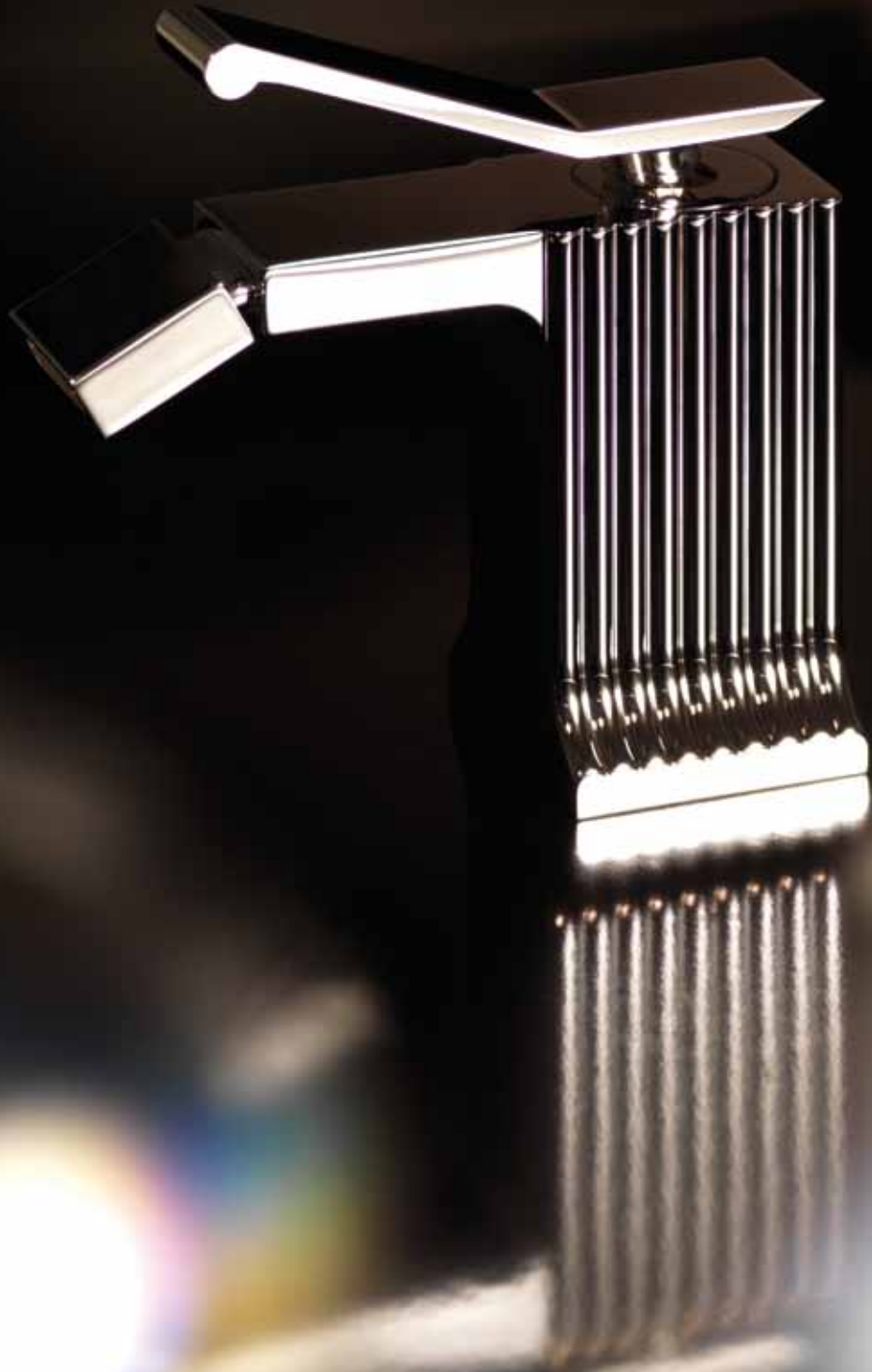


“ In un mondo  
dove tutto è imitazione,  
io resto un originale ”

*Anonimo*

*“In a world where everything is imitation,  
I remain an original”*

*“Dans un monde où tout est imitation,  
je reste un original”*



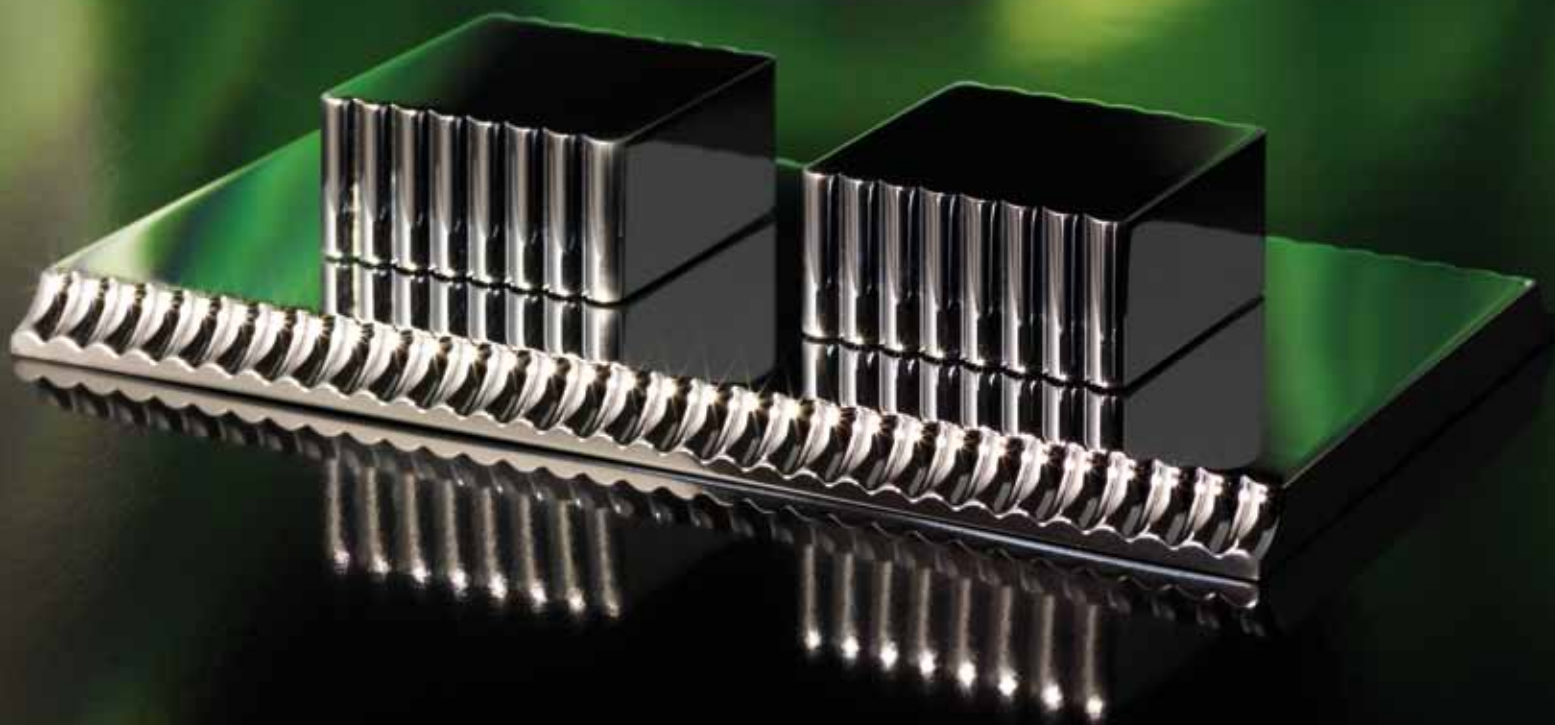


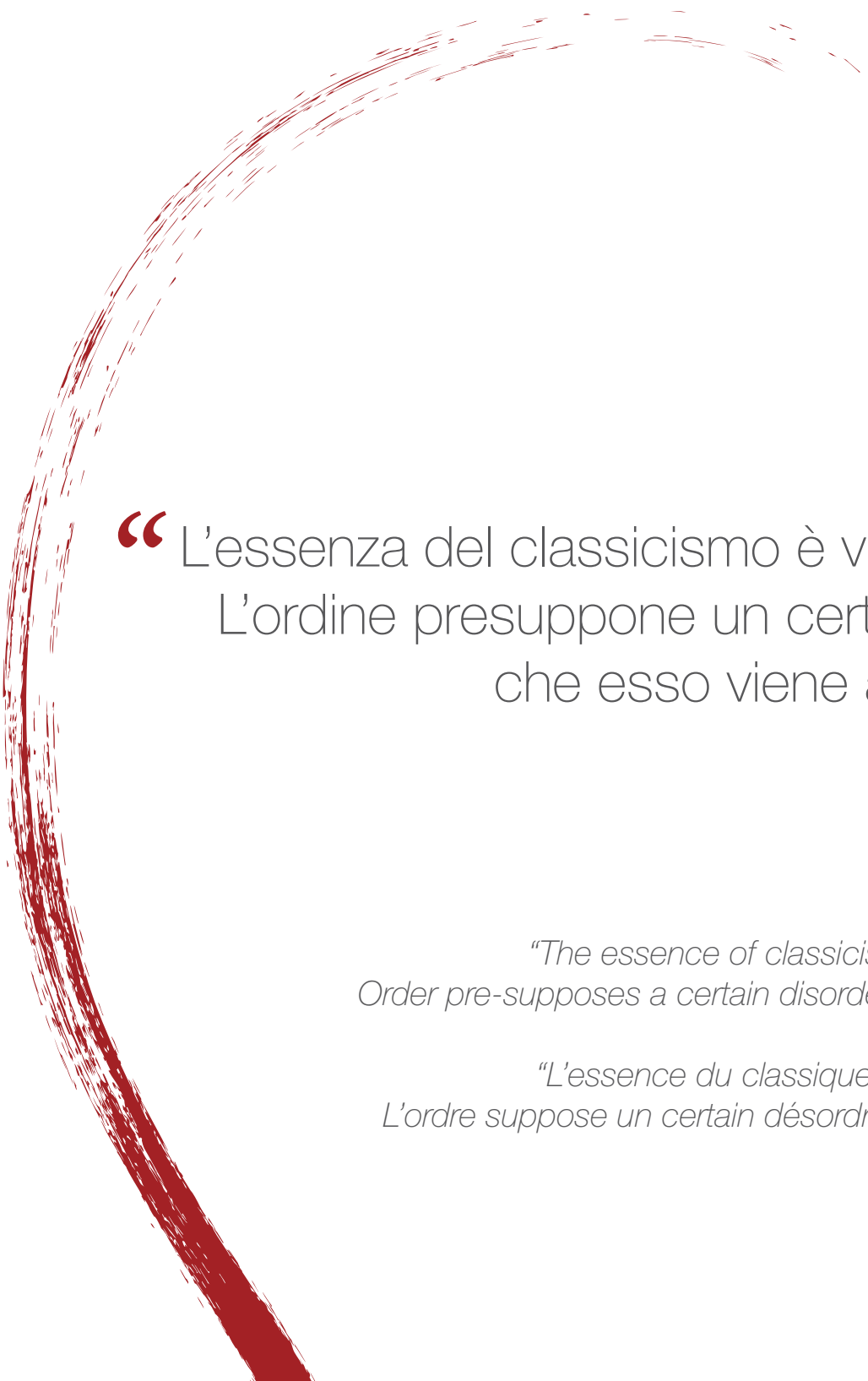
“ Ci vuole un bel po' di storia  
per spiegare un po' di tradizione ”

*Henry James*

*“It takes an endless amount of history  
to make even a little tradition”*

*“ Il faut beaucoup d'histoire  
pour expliquer un peu de tradition ”*





“ L’essenza del classicismo è venire dopo.  
L’ordine presuppone un certo disordine  
che esso viene a sistemare ”

*Paul Valéry*

*“The essence of classicism is to come after.  
Order pre-supposes a certain disorder which it resolves”*

*“L’essence du classique est de venir après.  
L’ordre suppose un certain désordre qu’il vient réduire”*





“ La moda passa, lo stile resta ”

*Coco Chanel*

*“Fashion passes, style remain”*

*“La mode passe, le style reste”*





“ Il mistero della vita  
sta nella ricerca della bellezza ”

*O.Wilde*

*“The mystery of life  
lies in the quest for beauty”*

*“Le mystère de la vie  
réside dans la quête de la beauté”*





“ Ho dei gusti semplicissimi:  
mi accontento sempre del meglio ”

*O. Wilde*

*“I have simple tastes:  
I am always satisfied with the best”*

*“J’ai des goûts très simples:  
Je suis toujours satisfait avec le mieux”*



## Maurizio Duranti

È nato a Firenze nel 1949, vive a Milano dove opera come architetto e designer. Ha svolto attività didattica alla Facoltà di Architettura di Genova ed ha insegnato progettazione all'Istituto Europeo di Design a Milano.

Ha progettato architetture, allestimenti di mostre, di negozi, di show rooms spesso pubblicati sulla stampa nazionale ed estera per le loro caratteristiche particolarmente innovative.

Ha ricevuto riconoscimenti come il GOOD DESIGN AWARD negli U.S.A. e la Segnalazione d'Onore al 18° Compasso d'Oro a Milano nel '98. Numerosi prodotti da lui disegnati sono presenti nelle collezioni permanenti dei musei: Athenaeum di Chicago, Bunkamura Design Collection di Tokio, Neue Sammlung Museum di Monaco di Baviera, Museo del Design e delle Arti decorative di Gent, Victoria & Albert Museum di Londra.

Sulla sua opera, oltre a numerosi articoli pubblicati sulla stampa nazionale ed estera, sono state edite le monografie: "Maurizio Duranti, Avventure Progettuali", D. Baroni, Agepe 1991 e "Maurizio Duranti, Disegni & Design", D. Baroni, Collana I MENIR, Ed. L'archivolto, 1993.

Pur avendo una profonda conoscenza dei processi produttivi e delle possibilità fisiche dei materiali, rifiuta l'immagine tecnologica in favore di un'immagine di tipo narrativo.

*He was born in Florence in 1949, lives in Milan where he works as an architect and designer. He taught at the Faculty of Architecture of Genoa and at Istituto Europeo of Design in Milan. He designed architecture, events, exhibitions, shops and showrooms often published in national and foreign press for their innovative features.*

*He has received awards such as the Good Design Award in USA, Reporting of Honor at the 18th Golden Compass in Milan in '98. Many products designed by Duranti are in museums permanent collections: the Chicago Athenaeum, Tokyo Bunkamura Design Collection, Neue Sammlung Museum of Monaco of Bavaria, Museum of Design and Decorative Arts in Ghent, Victoria & Albert Museum in London.*

*On his work, as well as numerous articles on national and foreign press, were published the monographs: "Maurizio Duranti, design adventure", D. Baroni, Agepe 1991 and "Maurizio Duranti, Drawings & Design", D. Baroni Necklace The MENIR, Ed The archway, 1993.*

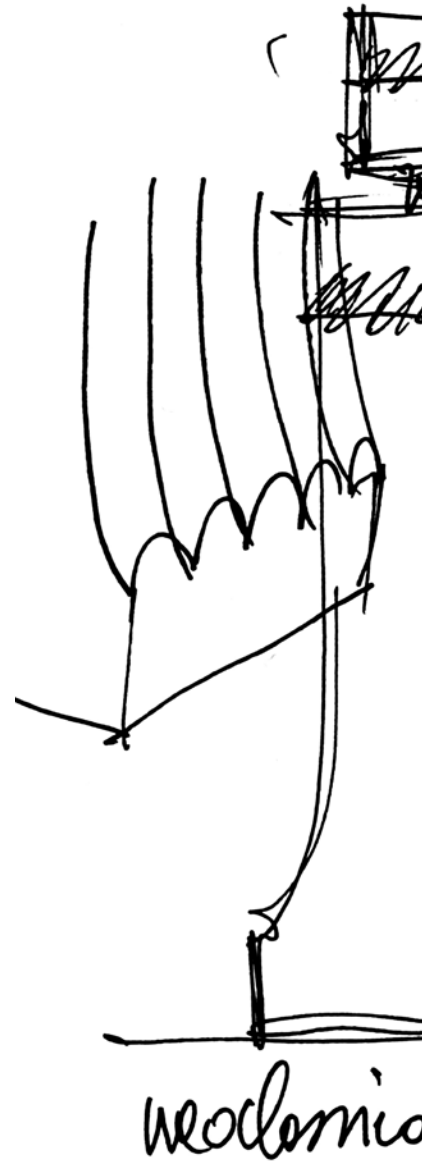
*Despite having a deep knowledge of production processes and the physical possibilities of material, Duranti rejects the technological image and engaging a narrative image approach.*

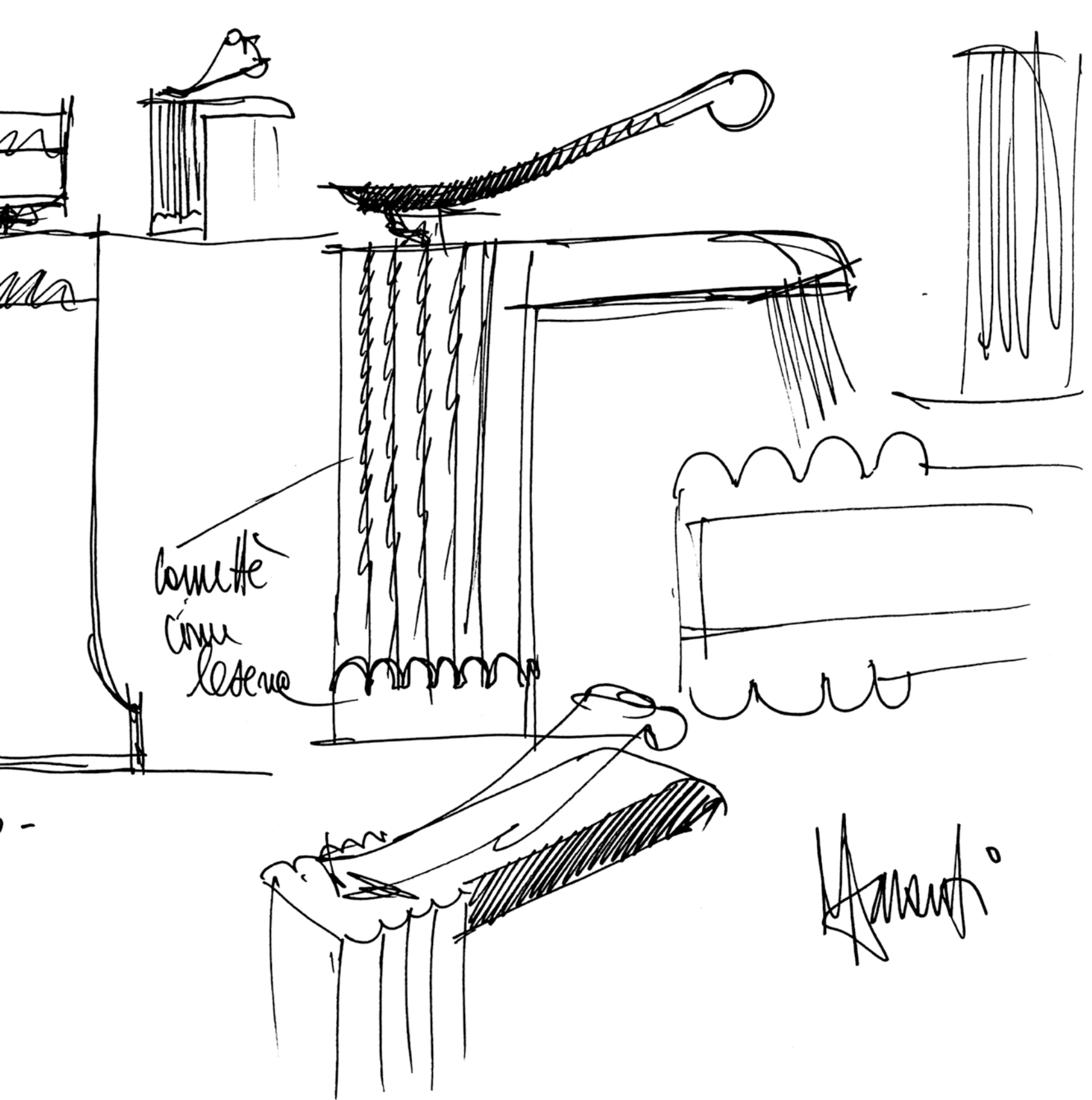
*Né à Florence en 1949, il vit à Milan où il travaille comme architecte et designer. Il a enseigné à la Faculté d'Architecture de Gênes et au « Istituto Europeo di Design » à Milan. Il a conçu des architectures, des expositions, des événements, des magasins, des salles d'exposition souvent publiés dans la presse nationale et étrangère pour leurs caractéristiques innovantes.*

*Il a reçu des prix comme le prix Good Design en USA, le rapport d'honneur du 18e Golden Compass à Milan en 98. Beaucoup de produits conçus par lui sont dans les collections permanentes des musées: le Chicago Athenaeum, Tokyo Bunkamura Design Collection, Neue Sammlung Musée de Monaco de Bavière, Musée du Design et des Arts décoratifs à Gand, Victoria & Albert Museum de Londres.*

*Sur son travail, ainsi que de nombreux articles sur la presse nationale et étrangère, ont été publiés les monographies: «Maurizio Duranti, l'aventure de conception », D. Baroni, AGEPE 1991 et « Maurizio Duranti, Dessins & Design », D. Baroni Collier Le MENIR, Ed La voûte, 1993.*

*Malgré une connaissance approfondie des processus de production et les possibilités physiques de la matière, rejette l'image d'une image technologique en faveur de la narration.*





Comette  
Cine  
Leden

Hand-drawn signature or initials.



**Rubinerie Stella S.p.A.**

Via Unità d'Italia, 1 - 28100 Novara - Italia  
Tel.(+39) 0321 473 351 - Fax (+39) 0321 474 231  
info@rubinetteriestella.it - export@rubinetteriestella.it

**[www.rubinetteriestella.it](http://www.rubinetteriestella.it)**